



УДК 004.822:514

### НАПОЛНЕНИЕ СЕМАНТИЧЕСКИХ СЛОТОВ РЕЛЯЦИОННО-СИТУАЦИОННОГО ФРЕЙМА НА ПРИМЕРЕ ТАТАРСКИХ СИНТАКСЕМ

Сулейманов Д.Ш., Гатиатуллин А.Р.

*НИИ«Прикладная семиотика» Академии наук Республики Татарстан,  
Казанский (Приволжский) Федеральный университет, г. Казань, Россия*

**dvdt.slt@gmail.com**

**agat1972@mail.ru**

Эта работа является продолжением статей Д.Ш.Сулейманова, А.Р. Гатиатуллина с описанием реляционно-ситуационной системы, которая используется авторами для описания семантических аспектов татарских морфем и синтаксем. Здесь описывается новый способ представления реляционно-ситуационной системы в виде совокупности фреймов, представляющих собой сценарии, описывающие некие универсальные семантические ситуации, и названные авторами реляционно-ситуационными фреймами (РСФ). В данной статье наполнение РСФ иллюстрируется примерами из татарского языка.

**Ключевые слова:** реляционно-ситуационная система; семантические универсалии, синтаксемы, реляционно-ситуационный фрейм.

#### Введение

В работах [Сулейманов и др., 2012] [Сулейманов и др., 2013] описаны фрагменты реляционно-ситуационной системы, которая состоит из совокупности семантических сценариев, называемых нами семантическими универсалиями. Эти семантические сценарии представляют собой разновидность неоднородных семантических сетей [Осипов, 1997]. В рамках этой модели, текст предложения представляется в виде ситуации, с определенным набором участников и отношений между ними.

В указанных работах представлено использование реляционно-ситуационной системы для описания семантического аспекта структурно-функциональной модели татарской аффиксальной морфемы [Сулейманов и др., 2003].

Кроме модели татарской морфемы данную систему можно использовать для решения множества других задач компьютерной обработки татарских текстов. Это задачи многоязычного интеллектуального поиска, машинного перевода, решения проблемы снятия неоднозначности и целого ряда других задач, в которых требуются элементы семантико-синтаксического анализа.

В данной работе описывается новая форма представления реляционно-ситуационной системы в виде совокупности реляционно-ситуационного

фреймов. Подобная форма представления семантических сценариев выбрана с целью придания реляционно-ситуационной системе большей строгости, упорядоченности и конструктивности, соответственно, технологичности, и дальнейшей автоматизации обработки информации с использованием современных средств управления базами данных и знаний.

Таким образом, в настоящее время исследования ведутся в двух направлениях. С одной стороны, разрабатываются РСФ, являющиеся в большей степени языко-независимыми, представляя собой семантические универсалии, отражающие практически глубинную ментальность здравого смысла в определенном контексте, с другой стороны, разработка концептуально-функциональной модели татарских синтаксем, в которой для описания семантического аспекта используется модель реляционно-ситуационных фреймов. Синтаксемы используются для заполнения слотов РСФ в соответствии с их семантико-синтаксическими характеристиками.

#### 1. Модель татарской синтаксемы

В задачах автоматической обработки текста в полном объеме предполагается, как правило, реализация этапов морфологического, синтаксического, семантического и

прагматического анализа. Семантика рассматривается, зачастую, как надстройка над синтаксисом и, соответственно, семантического анализа следует за синтаксическим анализом. В работах по теории коммуникативной грамматики Золотовой [Золотова, 2004] предполагается тесная связь синтаксиса и семантики в языке, их взаимодействие при выполнении коммуникативной функции языка. В ее работах приводится описание языковых единиц, называемых синтаксемами, которые обладают свойствами, характеризующими взаимодействие морфологических, семантических и функциональных признаков.

В работах Золотовой описываются синтаксеммы русского языка. Нами предлагается использовать синтаксеммы для описания семантико-синтаксических структур тюркских предложений. Однако, учитывая языковые особенности тюркских языков, особенно богатую морфологическую структуру тюркских словоформ, синтаксеммы в тюркских языках также будут иметь структуру отличную от синтаксеммы русского языка.

Далее описывается модель татарской синтаксеммы со следующей структурой:

1. **Номер синтаксеммы**
2. **Основное слово синтаксеммы**
  - a. Синтаксический тип
  - b. Морфологический тип
  - c. Морфемная структура
  - d. Аналитическая форма
3. **Главное слово**
  - a. Морфологический тип
  - b. Морфологическая структура
4. **Зависимое слово**
  - a. Морфологический тип
  - b. Морфологическая структура
5. **Значение**
  - a. Тип ситуации
  - b. Роль синтаксеммы

Рассмотрим элементы этой структуры.

Каждому типу синтаксеммы присваивается свой уникальный номер, который указывается в параметре – **Номер синтаксеммы**.

**Основное слово синтаксеммы** – слово, которое играет определенную роль в реляционно-ситуационной системе и заполняет некий слот в соответствующем РСФ.

Синтаксеммы в рассматриваемой модели по своей структуре могут быть образованы как отдельными словоформами, так и сочетанием из нескольких словоформ. Синтаксеммы из нескольких словоформ – это несвободные словосочетания, составляющие единство с точки зрения семантики, которые в зарубежной литературе обозначаются как многословные выражения – MultiwordExpression, или многословные конструкции.

Параметр **Синтаксический тип** используется для описания признака – является ли синтаксемма однословной или многословной конструкцией. Для однословной синтаксеммы этот параметр имеет значение W, для аналитической формы – AF, а для аналитической конструкции – АК.

В описываемой модели синтаксеммы “Аналитические формы” – это все конструкции, в которых основа первой словоформы не фиксирована в отношении к остальным словоформам конструкции. Это означает, что на это слово накладываются не лексические, а только морфологические ограничения. Например, то что словоформа слева должна иметь морфему направительного падежа –ГА.

Поверхностная форма: *урманга кадәр, бакчага кадәр*

Морфемная структура: [N]+ГА кадәр.

В модели татарской синтаксеммы эта конструкция будет заполнять следующие параметры:

1. **Основное слово синтаксеммы: \***
  - 1.1. **Синтаксический тип:**AF
  - 1.2. **Морфологический тип:**N
  - 1.3. **Морфемная структура:**-ГА; -ЛАР-ГА; -ЫМ-ГА; -ЫҢ-ГА; -СЫ-ГА; -ЫБЫЗ-ГА; -ЫГЫЗ-ГА; -ЛАР-ЫМ-ГА; -ЛАР-ЫҢ-ГА; -ЛАР-ЫБЫЗ-ГА; -ЛАР-ЫГЫЗ-ГА
  - 1.4. **Аналитическая форма:** кадәр.

Символ „\*“ означает, что для рассматриваемой синтаксеммы с данным значением в параметре «Синтаксический тип» в позиции «Основное слово синтаксеммы» может находиться словоформа с любой основой и типом, указанным в параметре 2.2.

Параметр “Морфологический тип” определяет, какого типа аффиксальные морфемы могут присоединяться к этому типу основы, и этот параметр может принимать одно из следующих значений: N, A, V, S.

Здесь N – показатель основ, к которым могут присоединяться аффиксы имен существительных;

A – показатель типа основ, к которым могут присоединяться аффиксы имен существительных, имен прилагательных и наречий;

V – показатель типа основ, к которым могут присоединяться аффиксы глаголов;

S – показатель типа основ, к которым могут присоединяться только модальные аффиксы. Для татарского языка это аффиксальные морфемы –МЫ, -МЫни, -ДЫр.

Параметр “Морфемная структура” определяет набор аффиксальных морфем, при наличии которых эта синтаксемма будет выражать конкретную роль в заданной ситуации. Если в этой

словоформе синтаксемы нет аффиксальных морфем, то это поле остается пустым.

Параметр **2.4 Аналитическая форма** содержит вспомогательные слова этой конструкции, в данном примере это послелог *кадар*.

Рассмотрим параметр “**Главное слово**”. Этот параметр показывает, к какой лексико-семантической группе должно относиться слово, с которым основное слово данной синтаксемы находится в отношении синтаксической зависимости. В Институте прикладной семиотики Академии наук РТ в настоящее время ведется разработка базы данных с иерархической системой лексико-семантических групп глаголов татарского языка.

В нашей модели лексико-семантическая группа (ЛСГ) – это группа слов одной части речи, объединенная одним словом-идентификатором или устойчивым словосочетанием, значение которого полностью входит в значение остальных слов группы и которое может заменять остальные слова в некоторых контекстах.

Сходство слов, входящих в одну ЛСГ, не исчерпывается только наличием у них общих лексических признаков, а также проявляется в наличии типовой сочетаемости, связанности с определенными структурно-семантическими моделями предложений, в закономерностях соотношений парадигматики внутри группы, в единстве словообразовательных характеристик, с направлением развития многозначности, которая часто носит регулярный характер, и т.д.

Для главного слова также указывается его морфологический тип, который может принимать значения, аналогичные морфологическому типу основного слова. Морфологическая структура содержит список аффиксальных морфем, которые должны быть у главного слова. Так, например, к такому типу аффиксальных морфем глагольных основ относятся залоговые аффиксы.

Возможны случаи, когда основное слово в данной морфологической форме выражает определенное значение только при наличии некоторого зависимого слова. Для таких случаев в модели татарской синтаксемы нами предусмотрен параметр – Зависимое слово.

Приведем пример заполнения базы данных для синтаксем, основным словом в которых является аналитическая форма: *кыяфәтенә карата матур ‘по внешности красив’*.

1. Номер синтаксемы: 22.
2. Основное слово: \*
  - a. Синтаксический тип: W
  - b. Морфологический тип: N
  - c. Морфемная структура: ГА
  - d. Аналитическая форма: карата
3. Главное слово:
  - a. Морфологический тип: А

- b. Морфологическая структура: \*
4. Зависимое слово
  - a. Морфологический тип: -
  - b. Морфологическая структура: -
5. Значение
  - a. Тип ситуации: quality\_object
  - b. Роль синтаксемы: focus

Кроме описания структуры и контекста использования синтаксемы необходимо определить значение, выражаемое этой синтаксемой. Для этих целей предусмотрен разрабатываемый авторами реляционно-ситуационный фрейм.

## 2. Реляционно-ситуационный фрейм

Реляционно-ситуационный фрейм представляет собой реализацию типовой ситуации, состоящей из названия ситуации и набора слотов, которые являются ролями конструктивных элементов этой ситуации. Заполнение слотов производится конкретными татарскими синтаксемами, описанными выше в данной работе. РСФ общего вида имеет следующее представление:

```
SituationSi
  Role1: SintaxemI1;
  Role2: SintaxemI2;
  ...
  Role 3: SintaxemIN;
End_Situation
```

Выбор конкретной ситуации, соответственно, определяет и выбор конкретного типа РСФ, называемого базовым фреймом, с соответствующими слотами-ролями, заполненными определенными значениями-синтаксемами.

Например, базовый РСФ для ситуации, выражающей действие по пространственному перемещению, будет иметь следующий вид:

```
Situation 7.3: action_local
  Object: Sintaxem 5;
  Old_local: Sintaxem121;
  New_local: Sintaxem119, 120;
  Direction: Sintaxem118;
  Route: Sintaxem124, 125, 126;
  Interval: Sintaxem129;
  Time: Sintaxem78;
  Period: Sintaxem97;
  Instrument: Sintaxem99;
End_Situation
```

Авторами статьи проведена семантическая классификация контекстов в зависимости от типов отношений, участвующих в формировании глубинного смысла данного контекста. На основе этой классификации разработана система, состоящая из 60 базовых реляционно-ситуационных фреймов.

Далее рассмотрим пример заполнения РСФ Situation 7.3: action\_local конкретными синтаксемами в качестве слотов.

Синтаксема5 как значение слота Object.

1. Номер синтаксемы: 5
2. Основное слово: ЛСГ („физические объекты“)
  - a. Синтаксический тип: W
  - b. Морфологический тип: N
  - c. Морфемная структура: „“
  - d. Аналитическая форма: „“
3. Главное слово: ЛСГ („действия“)
  - a. Морфологический тип: V
  - b. Морфологическая структура: \*
4. Зависимое слово: -
  - a. Морфологический тип: -
  - b. Морфологическая структура: -
5. Значение
  - a. Тип ситуации: action
  - b. Роль синтаксемы: subject

Синтаксема121 как значение слота Old\_local:

1. Номер синтаксемы: 121
2. Основное слово: ЛСГ („физические объекты“)
  - a. Синтаксический тип: W
  - b. Морфологический тип: N
  - c. Морфемная структура: -Дан; -ЛАР-Дан; -Ым-Дан; -Ың-Дан; -СЫ-Дан; -ЫБЫЗ-Дан; -ЫГЫЗ-Дан; -ЛАр-Ым-Дан; -ЛАр-Ың-Дан; -ЛАр-ЫБЫЗ-Дан; -ЛАр-ЫГЫЗ-Дан
  - d. Аналитическая форма: „“
3. Главное слово: ЛСГ („перемещение“)
  - a. Морфологический тип: V
  - b. Морфологическая структура: \*
4. Зависимое слово: -
  - a. Морфологический тип: -
  - b. Морфологическая структура: -
5. Значение
  - a. Тип ситуации: action\_local
  - b. Роль синтаксемы: old\_local

Синтаксемы119 и 120 как значения слота New\_local:

1. Номер синтаксемы: 119
2. Основное слово: ЛСГ („физические объекты“)
  - a. Синтаксический тип: W
  - b. Морфологический тип: N
  - c. Морфемная структура: -ГА; -ЛАР-ГА; -Ым-ГА; -Ың-ГА; -СЫ-ГА; -ЫБЫЗ-ГА; -ЫГЫЗ-ГА; -ЛАР-Ым-ГА; -ЛАР-Ың-ГА; -ЛАР-ЫБЫЗ-ГА; -ЛАР-ЫГЫЗ-ГА
  - d. Аналитическая форма: „“
3. Главное слово: ЛСГ („перемещение“)
  - a. Морфологический тип: V
  - b. Морфологическая структура: \*
4. Зависимое слово: -
  - a. Морфологический тип: -
  - b. Морфологическая структура: -
5. Значение
  - a. Тип ситуации: action\_local

b. Роль синтаксемы: new\_local

1. Номер синтаксемы: 120
2. Основное слово: ЛСГ („физические объекты“)
  - a. Синтаксический тип: AF
  - b. Морфологический тип: N
  - c. Морфемная структура: -ГА; -ЛАР-ГА; -Ым-ГА; -Ың-ГА; -СЫ-ГА; -ЫБЫЗ-ГА; -ЫГЫЗ-ГА; -ЛАР-Ым-ГА; -ЛАР-Ың-ГА; -ЛАР-ЫБЫЗ-ГА; -ЛАР-ЫГЫЗ-ГА
  - d. Аналитическая форма: кадр
3. Главное слово: ЛСГ („перемещение“)
  - a. Морфологический тип: V
  - b. Морфологическая структура: \*
4. Зависимое слово: -
  - a. Морфологический тип: -
  - b. Морфологическая структура: -
5. Значение
  - a. Тип ситуации: action\_local
  - b. Роль синтаксемы: new\_local

Синтаксема 118 как значение слота Direction:

1. Номер синтаксемы: 118
2. Основное слово: ЛСГ („физические объекты“)
  - a. Синтаксический тип: AF
  - b. Морфологический тип: N
  - c. Морфемная структура: -ГА; -ЛАР-ГА; -Ым-ГА; -Ың-ГА; -СЫ-ГА; -ЫБЫЗ-ГА; -ЫГЫЗ-ГА; -ЛАР-Ым-ГА; -ЛАР-Ың-ГА; -ЛАР-ЫБЫЗ-ГА; -ЛАР-ЫГЫЗ-ГА
  - d. Аналитическая форма: таба
3. Главное слово: ЛСГ („перемещение“)
  - a. Морфологический тип: V
  - b. Морфологическая структура: \*
4. Зависимое слово: -
  - a. Морфологический тип: -
  - b. Морфологическая структура: -
5. Значение
  - a. Тип ситуации: action\_local
  - b. Роль синтаксемы: direction

Синтаксемы 124 и 125 как значение слота Route:

1. Номер синтаксемы: 124
3. Основное слово: ЛСГ („физические объекты“)
  - a. Синтаксический тип: AF
  - b. Морфологический тип: N
  - c. Морфемная структура: -ЛАР; -Ым; -Ың; -СЫ; -ЫБЫЗ; -ЫГЫЗ; -ЛАР-Ым; -ЛАР-Ың; -ЛАР-ЫБЫЗ; -ЛАР-ЫГЫЗ
  - d. Аналитическая форма: аша
3. Главное слово: ЛСГ („перемещение“)
  - a. Морфологический тип: V
  - b. Морфологическая структура: \*
4. Зависимое слово: -
  - a. Морфологический тип: -
  - b. Морфологическая структура: -
5. Значение

- a. Тип ситуации: action\_local
  - b. Роль синтаксемы: route
1. Номер синтаксемы: 125
  2. Основное слово: ЛСГ („физические объекты“)
    - a. Синтаксический тип: AF
    - b. Морфологический тип: N
    - c. Морфемная структура: -ЛАР; -ЫМ; -Ың; -СЫ; -ЫБЫЗ; -ЫГЫЗ; -ЛАР-ЫМ; -ЛАР-Ың; -ЛАР-ЫБЫЗ; -ЛАР-ЫГЫЗ
    - d. Аналитическая форма: аркылы
  3. Главное слово: ЛСГ („перемещение“)
    - a. Морфологический тип: V
    - b. Морфологическая структура: \*
  4. Зависимое слово: -
    - a. Морфологический тип: -
    - b. Морфологическая структура: -
  5. Значение
    - a. Тип ситуации: action\_local
    - b. Роль синтаксемы: route

1. Номер синтаксемы: 126
2. Основное слово: ЛСГ („физические объекты“)
  - a. Синтаксический тип: AF
  - b. Морфологический тип: N
  - c. Морфемная структура: -ЛАР
  - d. Аналитическая форма: буйлап
3. Главное слово: ЛСГ („перемещение“)
  - a. Морфологический тип: V
  - b. Морфологическая структура: \*
4. Зависимое слово: -
  - a. Морфологический тип: -
  - b. Морфологическая структура: -
5. Значение
  - a. Тип ситуации: action\_local
  - b. Роль синтаксемы: route

Как видно из структуры РСФ и синтаксем с номерами 124, 125, 126, один и тот же слот могут заполнять любая из приведенных в списке синтаксем. Например:

Синтаксема 124, описывает конструкции с послелогом *аша‘через’*: *урман аша бара ‘идет через лес’*.

Синтаксема 125, описывает конструкции с послелогом *аркылы‘через’*: *урман аркылы бара ‘идет через лес’*.

Синтаксема 126, описывает конструкции с послелогом *буйлап‘вдоль’*: *юлбуйлап бара ‘идет вдоль дороги’*.

Синтаксема как значение слота Interval:

1. Номер синтаксемы: 129
2. Основное слово: ЛСГ („меры пространства“)
  - a. Синтаксический тип: W
  - b. Морфологический тип: N
  - c. Морфемная структура: -НЫ
  - d. Аналитическая форма: „“

3. Главное слово: ЛСГ („перемещение“)
  - a. Морфологический тип: V
  - b. Морфологическая структура: \*
4. Зависимое слово: ЛСГ („число“)
  - a. Морфологический тип: N
  - b. Морфологическая структура: „“
5. Значение
  - a. Тип ситуации: action\_local
  - b. Роль синтаксемы: interval

Синтаксема 129 как значение слота Instrument:

1. Номер синтаксемы: 129
2. Основное слово: ЛСГ („физические объекты“)
  - a. Синтаксический тип: W
  - b. Морфологический тип: N
  - c. Морфемная структура: ЛАР; -ЫМ; -Ың; -СЫ; -ЫБЫЗ; -ЫГЫЗ; -ЛАР-ЫМ; -ЛАР-Ың; -ЛАР-ЫБЫЗ; -ЛАР-ЫГЫЗ
  - d. Аналитическая форма: белән
3. Главное слово: ЛСГ („перемещение“)
  - a. Морфологический тип: V
  - b. Морфологическая структура: \*
4. Зависимое слово: ЛСГ („число“)
  - a. Морфологический тип: -
  - b. Морфологическая структура: -
5. Значение
  - a. Тип ситуации: action\_local
  - b. Роль синтаксемы: instrument

Синтаксемы как значение слота 97 и 98 Period:

1. Номер синтаксемы: 97
2. Основное слово: ЛСГ („единицы времени“)
  - a. Синтаксический тип: AF
  - b. Морфологический тип: N
  - c. Морфемная структура: „“
  - d. Аналитическая форма: буе
3. Главное слово: ЛСГ („действие“)
  - a. Морфологический тип: V
  - b. Морфологическая структура: \*
4. Зависимое слово: ЛСГ („число“)
  - a. Морфологический тип: N
  - b. Морфологическая структура: „“
5. Значение
  - a. Тип ситуации: action
  - b. Роль синтаксемы: period

1. Номер синтаксемы: 98
2. Основное слово: ЛСГ („единицы времени“)
  - a. Синтаксический тип: W
  - b. Морфологический тип: N
  - c. Морфемная структура: -ДА
  - d. Аналитическая форма: „“
3. Главное слово: ЛСГ („действие“)
  - a. Морфологический тип: V
  - b. Морфологическая структура: \*
4. Зависимое слово: ЛСГ („число“)
  - a. Морфологический тип: N
  - b. Морфологическая структура: „“
5. Значение
  - a. Тип ситуации: action
  - b. Роль синтаксемы: period

В структуре СРФ показано, что слот Рeriod также могут заполнять несколько типов синтаксем. Рассмотрим примеры с экземплярами этих синтаксем.

Синтаксема 97 – ел буе бара „идет в течение года“.

Синтаксема 98 – өч елда барды „шел три года“.

Синтаксема 78 как значение слота Time:

1. Номер синтаксемы: 78
2. Основное слово: ЛСГ („моменты времени“)
  - a. Синтаксический тип: W
  - b. Морфологический тип: N
  - c. Морфемная структура: „“
  - d. Аналитическая форма: „“
3. Главное слово: ЛСГ („действие“)
  - a. Морфологический тип: V
  - b. Морфологическая структура: \*
4. Зависимое слово: „“
  - a. Морфологический тип: N
  - b. Морфологическая структура: „“
5. Значение
  - a. Тип ситуации: action
  - b. Роль синтаксемы: time

Представление текста в виде РСФ позволяет использовать технологии для работы с фреймами и находить смысловую близость двух разных текстов. Эта особенность используется как при интеллектуальном поиске, так и как механизм снятия неоднозначностей в задачах машинного перевода.

## Заключение

В данной работе предложены реляционно-ситуационные фреймы как механизм для реализации семантико-синтаксических моделей анализа татарского простого предложения. Очевидно, практическая реализация семантико-синтаксического анализатора татарского предложения на базе этих моделей требует подготовки целого ряда лингвистических ресурсов. В их число входят базы данных с иерархическими классификациями Лексико-семантических групп, с семантическими сценариями, словарей синтаксем, а также словарей семантических ролей глаголов. На данный момент для татарского языка этих ресурсов не существует, или они находятся на стадии разработки.

Поддержан грантом РФФИ («Разработка комплексных моделей данных на основе ситуационного анализа текстов в задачах многоязычного поиска»), проект № 13-07-00494.

## Библиографический список

[Сулейманов и др.(1), 2012] Сулейманов Д.Ш., Гатиатуллин А.Р. Семантические универсалии в системе описания значений морфем // Сборник Трудов конференции «Открытые семантические технологии проектирования интеллектуальных систем» (OSTIS-2011), Минск: Издательство БГУИР, 2012. – С.391-396.

[Сулейманов и др, 2013] Сулейманов Д.Ш., Гатиатуллин А.Р., Вагапов Д.Р. Семантические универсалии в системе описания значений морфем // Сборник Трудов конференции «Открытые семантические технологии проектирования интеллектуальных систем» (OSTIS-2013), Минск: Издательство БГУИР, 2013. – С.391-396.

[Осипов, 1997] Осипов Г.С. Приобретение знаний интеллектуальными системами: Основы теории и технологии. – М.: Наука, Физматлит, 1997.

[Сулейманов и др., 2003] Сулейманов Д.Ш., Гатиатуллин А.Р. Структурно-функциональная модель татарских морфем. Казань, 2003. 212 с.

[Золотова, 2004] Золотова Г.А., Онипенко Н. К., Сидорова М. Ю. Коммуникативная грамматика русского языка. Институт русского языка РАН им. В. В. Виноградова, М. 2004 – 544 с.

## FILLING OF SEMANTIC SLOTS IN THE RELATIONAL-SITUATIONAL FRAME ON THE EXAMPLE OF TATAR SINTAXEMES

Suleymanov D. Sh., Gatiatullin A. R.

*Scientific Research Institute "Applied Semiotics"  
Academy of Sciences of the Republic of Tatarstan,  
Kazan Federal University  
Kazan, Russia*

**dvd.t.slt@gmail.com**

**agat1972@mail.ru**

This work is a continuation of the articles by D. Suleymanov and A. Gatiatullin, which describe a relational-situational system that is used by the authors to convey the semantic aspects of Tatar morphemes and syntaxemes. It presents a new way of displaying the relational-situational system as a set of frames representing scenarios, which describe some universal semantic situation *s* and which are named by the authors as relational-situational frames (RSF). In this article, the filling of RSF is illustrated on the examples from the Tatar language.

**Key words:** relational-situational system, semantic universals, syntaxeme, relational-situational frame.